

Controled activities

—Fishing
—Back country camping
—Scuba diving

-page 4

Interpretation program schedule

-page 5

Park map, park signs and symbols

—page 6

Welcome to: "La Mauricie National Park".

These words are from the National Parks Act and they wills, lakes and streams of the Park come in sharp contrast These words are from the National Parks Act and mev describe the Park's mandate. An analysis of the text shows that eaxh park must strive to attain three main objectives: 1- to preserve a representative sample of our country for Canadians of today and of formorrow; 2- to develop and maintain the park and it list facilities and to offer programs maintain the park and it its activities and obtain programs and activities which are compatible with its primary objective of conservation; 3- to offer visitors a nature interpretation program enabling them to learn about the park and its natural characteristics.

LA MAURICIE NATIONAL PARK

The Park was established in August 1970 in order to preserve a representative sample if the Canadian Shield. The Park theme is "Laurentian Herilage". The numerous rounded

with the low lands of the St Lawrence Valley.

THE PHYSICAL COMPONENTS

Three large natural corridors make up the Park: the valley of lac Wapizagonke and lac Antikagamac, the valley of lac à a-Pêche, lac Edouard and lac des Cinqs and finally the valley of the St. Maurice River.

This is an easis of tranquility characterized by a varied forest cover inhabited by a bountiful and varied fauna. 300,000 persons visit La Mauricie each year. It is up to each one of them to help Parks Canada attain the objectives mentioned manner respectfull of the natural environment

Upon arrival at the park we invite you to stop at the visitor reception centre where assistance is available to better plan your visit. A special invitation is extended to you to part the part of th In La Mauricie and is no doubt the best way to discover and appreciate this Laurentian Heritage.

We wish you a pleasant stay at La Mauricie National Park

A park under development

La Mauricie National Park has been under development for the past ten years. The time has come to see what has been accomplished, what will be done this year and what is planned in future

Approximately 80% of the developments included in the park master plan have been accomplished.

The Initial months and years of the park were spent learning about the natural environment of the park, its potential and planning its development. Following a public consultation program, a master development plan was approved by the was approved by the Minister responssible for Minister responssible for Parks Canada. This plan is based on the following concept: two main en-trances linked by a 62 km parkway. Along this road or corridor major facilities are to be constructed to lodge and accomdate were and accomodate users.
The idea is to favour a
healthy distribution of
visitors along the corridor of the parkway

For the 1980 summer season, approximately 35 of the parkway will be available: in the western part of the Park from the part of the Park from the Saint-Mathleu entrance to the 3rd look-out (27 km); in the eastern part of the Park from the Saint-Jean-des-Piles entrance to the Lac Piles entrance to ti Soumire halt (18km). the Lac

Four major visitor activity areas are included in the

master plan. Three are available for the current summer season: Wapizagonke-South area Wapizagonke-South area (including Shewenegan and l'Esker picinic grounds and Mistagance camp-ground), Wapizagonke-North area (a picnic ground and a major campground) and Rivière-à-la-pêche area (a semocround and lesses (a campground and the main

NEW IN 1980

What is new this season? What is new this season? The 3rd look-out located north of Lac Wapizagonke, 27km from the Saint-Mathieu entrance. A visit to this site is a must and will prove to be a highlight of your visit. Two new parking areas will facilitate access to the backcountry for canoers: du Fou and Lac Soumire halts. The lac Bouchard picnic ground located 8km away from the Saint-Jean-des-Piles entrance is also a

Important improvements have been made to the Rivière-à-la-Pèche campground. It is now possible to have woodfires on all campsites. Play equipment for children has been installed. This camparqued stalled. This cam This campground camping requirements.

lac Wapizagonke have all been redeveloped. They can now accommodate more users and have been designed and constructed to reduce the impact of campers on the natural

Approximately ½ of all portages in the park have been redone of vastly Im-

Additional improvements have been made to La Clairière group camping area, to Shewenegan and l'Eskerpicnic grounds and to the Wapizagonke camphaugin

A permanent warden station is available at the Saint-Jean-des-Piles en-trance

Signs for the park on high-way 55 have been installed by Transport Québec. We are thankful for

PROJECTS IN 1980

Paving the parkway and constructing the Lac Edouard day use area are the two main projets. This years other projets include a second warden station at the eastern entrance, a small picnic area at the 2nd lookout, an interpretation trail in the Wapizagonke-North area, Interventions to protect l'ile aux-Pins. Work will also aux-Pins. Work will also continue in the backcountry aimed at Improving por-tages and primitive camp-

FUTURE PROJECTS

From 1981 to 1984 approximately, development projects will focus mostly in

the Saint-Jean-des Piles area. They will consist of erecting a permanent visitor reception and nature in-terpretation center, con-structing the park ad-ministration office building and the park maintenance campground.

Management and staff of La

Management and staff of La Mauricle National Park sincerely hope that services, programs and facilities available to you this season will allow you a pleasant stay. We regret the inconveniences that may controlled the property of the park development. result from park develop-ment projects. We urge you to be extra careful when driving on the parkway in view of the heavy vehicle circulation necessitated by the paving of the road.

The parkway scheduled for opening this fall

The parkway will be completely paved this fall. Work Ine parkway will be completely paved this fall. Work commenced in early June and should be completed completed the parkway will be completed as a phalling the plant between the parkway will be completed as a phalling the plant between the parkway will be completely a parkway will be parkway will be completely be completely be completely between the parkway will be completely be following the camping season.

The central portion of the parkway from the Lac Soumire halt to the 3rd look-out will not be accessible during the construction period, for reasons of public safety. The 63 km parkway should normally be available to the public this fall.

Lac Edouard day use area

Parc Visitors will be able to use picnic and swimming facilities at Lac Edouard by the summer of 1981. Work on a parking area and two service buildings began in early June. This follows contruction last fall of an access road to the eventual parking area.

The parking area will accomodate 222 vehicules: The service buildings will contain a snack-bar, a first-aid station, sanitary facilities, changing rooms and a cance rential station. The project also includes the installation of generators, drinking water and a boat ramp for access to the lake

The Lac Edouard area offers the best potential in the Park for swimming. Other activities will include: picniking canoing, fishing and sailing.



Parks Canada

Parks Canada

1885-1985 : A HUNDRED YEARS OF CONSERVATION

Conservation of nature: A DEFINITE CHALLENGE

To ensure protection of a To ensure protection of a natural environnement while marking the area availote to the public is a challenge which the park wardens have undertaken. They will be the link between visitors and their impact on the parking the protection of the parking the parking the protection of the parking th ressources.

To help nature they must To help nature they must co-ordinate, supervise or work towards a greater knowledge of natural resources (vegetation and fauna). They ensure their protection (visitor impact studies, forest fires and nulsance insects control creel census). Finally wardens must intervene warrens must intervene where necessary (bear and beaver control, tree planting and other forest im-provement works).

All this work will be ef-fective only if visitors use the park accordingly. The warden is there fore, a buffer

agent against abuse, using agent against abuse, using law enforcement when necessary. He will help the park visitors by informing him of certain particularities of the area and by search and rescue operations for visitors

PARTICULAR RULES

The achievement of these goals and the high incidence of visitors require controls and rules to be followed. These rules apply to cam-ping, fishing, scuba-diving as well as maintaining

Before undertaking any

Visitor services

activity each visitor should check rules applying to that particular activity at the

BEARS, INSECTS AND

Once in the park, the Once in the park, the visitor is in the animal's domain. He must therefore cape with bears and insects, adapting himself to their

All visitors will use their own insect repellants, dress in light-colored clothing and spray insect

slide talks are offered each

slide talks are offered each evening? Visitor services staff at each compground and at the two visitor Reception Centers are available to answer these and other question. In

addition to providing a reception service, they can

also issue use permits, distribute maps and pam-phiets and sell field guides

renellant on tent openings since the park has no insect control program

Government Publication

A sudden nun-in with a hear may be surprising and dangerous. To avoid these dangerous. To avoid these possibilities, visitors should never feed wild animals, keep their camp site clean, keep all foodstuffs in cartrunk or away from the tent, and never approach or chase

You are asked to report all incidents involving a visitor and a wild animal to a warden or a park officer.

Aquatic environmental control remains a primary **importance**

The "Coeur du Québec" is a real fisherman's paradise. Some 12,000 fishermen catch up to 20,000 fish yearly. This represents yearly. This represents about 5,000 kilograms. The most common species caught is the speckled trout which accounts for 90% of the catch.

activity, such an exploitation could cause irreparable damage to fish stocks if uncontroled. Therefore, the conservation service has established a fish

management program to Insure rational exploitation of this ressource.

Studies in laboratories and to set a quota system (in kilogram) for each lake, which represents a yearly production rate for that lake.

Daily statistics of catches
determine when the lake's quota has been reached, it is then closed for the season This allows exploitation of fish without disturbing production capacities. After

computer makes a global tally. This gives us in-formation for guidelines for quotas and how they may be readjusted. For 8 years, an average of 12,000 visitors

average of 12,000 visitors have used various lakes and waterways in the park. Fishing success has remained stable even though a fish stocking program has not been used. We therefore conclude that a natural control is preferable over artificial stocking.

Visitor services personnel has the pleasure of welcoming you. Our main goal is to ensure that your Park is as pleasant as possible. We must provide clear and exact information on park programs, services, facilities, and regulations. We also participate in the park planning process.

You wish to know how long the parkway is? What fish species abound in Lac Antikagamac? What time

It is also our respon-sibility to encourage you to participate in outdoor ac-tivities campatible with the park environment.

The most popular summer activities at La Mauricie are canceing, cance-camping, fishing, swimming, pic-niking and hicking. During winter months, 50,000 winter months, 50,000 visitors each year make use of the cross-country skiling and snowshoeing trail

All facilities have been designed and constructed to be durable, functional and to be compatible with the

natural surroundings. We have tried to adapt these facilities to the activities encouraged. They are simple, safe and have been conceived to meet the basic conceived to meet the basic visitor requirements. In so doing our campgrounds, picnic grounds and other facilities should favour a close contact between the environment and should tend to reduce visitor impact.

Finally, boat rental con-cessions, a snack-bar and a convenience store are available for your con-venience. We expect that venience. We expect that park visitation will reach the 350,000 mark by 1982. We, of the Visitor Services Section, must therefore offer of park natural values. Our main goal is to help you get the most from your visit and to make sure that your stay

welcome suggestions





Parks Canada

Reproduction studies of fish allow the fixing of fishing quotes and the following of marine population evolution.

Certain activities are controlled

The number of outdoor enthouslasts has grown sharply in recent years. La Mauricle National Park has not escaped this trend. The increase in visitation has resulted in heavy use of the natural environment as well order to improve this situation new development standards for facilities and been defined

compulsory registration for certain park activities such as: fishing, canoe-camping, backcountry camping and scuba-diving. This scuba-diving. This registration procedure is aimed at co-ordinating back-country use, thus permitting maximum use with minimum

Use permit for these acbeen defined.

Use permit for these activities are available free of charge at the visitor reception centers. These permits enable us to control

Impact on the environment.

use of lakes and backcountry campsites and take necessary action in case of emergencies.

This control system provides us with use statistics that are analysed each year. This exercise enables us to better plan facilities and in so doing meet more adequately visitor. expectations while at the same time respect our primary objective of natural



Canceling is becoming a very popular sport in La Mauricle National Park. Il is one of the better ways to discover the rechesses of our heritage in THE "Coeur du Québec".

And campfires are allowed but...?

You decided to discover nature and planned an ex-pedition in the park:

WARNING: wood fires are allowed only in the fire places installed on lac Wapizagonke camp sites. In all other areas portable stoves are required for cooking. Warm clothing and rain-wear as well as an insect repellant should be in all visitors'gear. To admire ans appreciate nature we must

Why such restrictions?? Mainly because of fire

hadards associated with camp fires and the deterioration of the e vironment caused by the ever increasing number of fire places on campsites, as well as the money involed in wood supply

must be supplied in all areas where fires are permittes et Is a National Parks regulation - Cost analysis Indicate that \$94.00 are spent for each cord of wood (transportation and handling only). Multiply this cost by 10 cords for each of 60 sites

However this service is offered where wood supply is reasonably feasable. Therefore at Wapizagonke camp-sites have been increased from 9 to 15 and each site has a capacity of 4 tents. Also a pedestrian area of 29 sites was installed at the north end of lac Waplzagonke. By 1981, 5 other sites will be available for cance-campers at lac Edouard a total of 90 wood fires are thus available



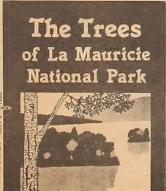
An unforgettable

symbol

Our symbol the ring-necked Our symbol the ring-necked loon will guide you to sc-tivities that will allow you to appreciate and understand what we so proudly protect. We invite you to obtain a souvenir sticker at the interpretation contre lacated at the Shewenegan picnic area.

Obtain this usefull field guide

A practical guide enabling you to identify tress the region is available at the cost of \$1,00 at the visitors Reception Centres



Parks Parcs Canada Canada



Nature walk with a naturalist along the peat-bag trail near the Esker picnic area.

Nature interpretation centre

You want to see everything, miss nothing

The nature interpretation Center of the Park is where you should start your visit.

First, a photographic presentation of La Mauricie. You will then definitely want to see the landscape in more depth.

We invite you to participate in our special activities to know and appreicate our Laurentian heritage. For further help, a naturalist will answer questions and supply information between 13:00 and 18:00 hours.

Le parc national de la Mauricie



Photographies du parc.









spécial T.P. DOMT



CARTE DES SENTIERS DE SKI ET RAQUETTES

(page - 4)

RENSEIGNEMENTS SUR LE REFUGE WABENAKI

(page - 2)

HORAIRE, ACTIVITES ET SERVICES

(page - 4)

Cet hiver au Parc national de la Mauricie

"Une invitation à venir partager les plaisirs de l'hiver", c'est l'objectif premier de ce message de bienvenue. Au cours des dernières années, environ 50.000 personnes, annuellement, sont venues au Parc national de la Mauricie pratiquer le ski de randonnée ou la raquette et apprécie ses attraits naturels. Certains ont également choisi d'y séjourner sous la tente ou de bénéficier de l'expérience particulière qu'offre le refuge Wabenaki.

En tant que territoire privilégié de conservation, le parc'nous offre la possibilité des éloigner temporairement du contexte aetificiel et stressant de la vie au XXième siècle pour effectuer un bref retour dans le temps et de jouir d'un environnement beaucoup plus naturel. Quelque 80 kilomètres de pistes, un pavillon d'accueil, plusièurs relais, un terrain de camping, un refuge, un service d'interprétation de la nature, un service en cas d'urgence sont à notre disposition cette année. En séjournant dans le parc, soyons toujours conscients de la nécessité de protéger ess composantes qui font partie de notre natrimoine.

Le Parchational de la Mauricie fut établi il va déjà plus de dix ans pour protéger et nous permettre de jouir et d'apprécier une partie représentative du Bouclier canadien. Il nous incombe d'utiliser ce territoire de manière à ce qu'il demeure intact pour les générations à venir.



Inscription Saint-Jean des Piles





Relais au Lac Isaïe.

Refuge WABENAKI

Le refuge Wabenaki, situé au Lac-à-la-Peche, constitue un gite rustique pouvant accueilli retnet (30) personnes. Nous y retrouvons deux (2) dortoirs, une cuisine et une salle-commune avec foyer. On accède au refuge en ski à partir de l'entrée Saint-Jean des Piles (12 kilomètres). Il est ouvert tous les jours de 15à 9 heures, dès Pouverture des sentiers de kid e randonnés.

Les usagers doivent se munir d'un sac à dos puisqu'il leur faut apporter leur nourriture, leurs couverts et accessoires de cuisine ainsi que leur sac de couchage. Il est possible d'utiliser la cuisinière au gaz propane ainsi que le nécessaire pour laver la vaisselle. Toute personne désirant séjourner au refuge doit réserver en appelant au numéro de téléphone (819) 536-2638, du lundi au vendredi entre 8 et 16 heures. La limite de séjour est de deux nuits consécutives. Le coût d'hébergement est de \$4.50 par nuit. par personne. Un chèque certifié ou un mandat-poste payable à l'ordre du Receveur Général du Canada doit être envoyé au bureau du parc, à l'adresse suivante: Le Directeur, Pare national de la Mauricie (Refuge Wabenaki) C.P. 758, 465, 5e rue, Shawinigan, Qué., G9N 6V9, et ce, dix (10) jours à l'avance. Les réservations ne seront confirmées qu'à la réception de ce montant. Le nom du responsable, son adresse, son numéro de téléphone ainsi que le nombre de participants et les dates choisies doivent être mentionnes

Les groupes scolaires ne peuvent réserver que pour la période du dimanche au jeudi, inclusivement.

Les résidents de Shawinigan et des environs peuvent défrayer leur coût d'hébergement en argent au bureau administratif du parc. Pour plus de renseignements, téléphoner au bureau du parc à (819) 536-2638.

Une page dans l'histoire des parcs nationaux du Canada

Pares Canada célèbrera en 1985 son centenaire. Nous débutons dans ce numéro de Portage, une série d'articles qui vous présenteront les faits saillants qui ont façonné le réseau des pares nationaux du Canada.

L'idée de parc national

L'an 1885 a été important pour les Canadiens. Les annales témoignent de la réalisation d'un rêve national longtemps caressé: la liaison entre l'est du Canada et la côte du Pacifique par la construction d'unchemin defer. A la

fin decette même année, les sources thermales situées dans 'les montagnes Rocheuses, près de la gare de Banff, étaient ouvertes au public; c'était la première étape de la création au Canada d'un unique et vaste réseau de parcs nationaux.

La création du premier parc national du Canada est redevable au fait que des législateurs perspicaces avaient compris qu'un phénomène naturel dans un paysage magnifique doit être entouré et géré dans un intérêt public plutôt que privé. La construction du

premier chemin de fer continental avait amené à travers les plaines de l'Ouest jusqu'aux montagnes Rocheuses, descentaines de jeunes gens pleins d'audace et d'ambition. Au milieu des cimes, certains d'entre eux découvraient des sources thermales minérales jaillissant du flanc des montagnes. Cette trouvaille a donné lieu à des revendications contradictoires et attiré l'attention du gouvernement du pays.

Placé devant la nécessité d'adjuger le droit de propriété et le privilège d'exploitation à l'un ou l'autre des particuliers, le ministre de l'Intérieur a préféré faire des sources thermales et des terres qui les entourent, la propriété de l'État.

Le 28 novembre 1885. Parrêté en conseil no. 2197 est approuvé. Une étendue d'un peu plus de 10 milles carrés, située sur le versant nord du mont Sulphur, est alors consacrée à la création d'un pare.

Tiré de: "Histoire des parcs nationaux", volume 1, par W.F. Lothian.



Perc Canada
1885-1985 : CENT ANS DE CONSERVATION
Perts Canada
1885-1985 : A HUNDRED YEARS OF CONSERVATION

"Taurai pour vous, c'est entendu, le vent qui mord, le froid qui lime, le loup maigre et le bois fendu. Fouis qui dort, le trappeur qui trime... un St-Nicholas qui s'anime, plus vert que les vieux sapins verts et tout ce que la neige imprime au baladin de vos "hivers"."

> Extrait de Silence de Gilles Vigneault, Les Nouvelles Éditions de l'Arc Montréal, 1978.



Fuir, s'adapter ou mourir

s'installe chez nous une saison massive taillée dans un bloc de journées trop courtes, d'arbres défeuillés. de lacs gelés et de bancs de

Inévitablement, elle fait la joie des enfants et évoque des souvenirs aux plus âgés. Elle entretient des légendes contées et transmises au coin du feu. C'est une saison dont il faut sans cesse réapprendre la beauté et qui nous fait "nordi-ques". Trop souvent qualifiée de morte-saison, elle porte beaucoup de gens à penser que l'hiver c'est la période du "rien à faire" pour la faune et la flore de nos forêts québécoises.

La nature se repose pendant les mois de neige mais la vie ne cesse pas pour sion de constater la subtilité d'une nature qui recherche la perfection. La vie dans la

la rareté de la nourriture posent des problèmes sérieux aux quels les bêtes et les plantes ont trouvé des solutions fort ingénieuses.

Bien des façons de survivre

La plus simple des facons de survivre lorsque l'on n'est pas équipé pour passer l'hiver, c'est la fuite. La migration peut être longue. comme cher plusieurs espèces d'oiseaux, ou très courte, comme chez les grenouilles qui s'enfouissent ou l'ours qui se trouve

Vêtements d'hiver

Pour survivre, les "hivernants" doivent maintenir constante la température de leur corps. Ils setiennent à l'abri du vent et du froid ou s'habillent plus chaudement. Les oiseaux qui restent avec nous pour affronter l'hiver n'ont pas

neige, le froid persistant et de plumage spécial; cependant ils nous paraissent toujours plus gros. En gonflant leur plumage, ils y emmagasinent de l'air qui

> La densité et la longueur des poils des mammifères sont toujours plus grandes en hiver. La "bourre" au poil de fond est plus fournie, ce qui explique pourquoi les peaux d'animaux à fourrure (renard vison, castor) sont récoltées tard l'automne plutôt qu'en

En plus de s'isoler de l'extérieur, les mammifères accumulent une couche de graisse qui joue aussi un rôle d'isolant

Hiberner, une affaire de snécialiste

Plusieurs espèces fuient l'hiver en maintenant un comparable au sommeil et qui se présente sous deux formes. L'ours, la moufette et la raton-laveur se trouvent un abri et entrent dans un sommeil léger. Ils en sortent par temps doux ou lorsqu'ils sont dérangés.

Par contre, la marmotte commune et la souris sauteuse des bois passent tout l'hiver dans un engourdissement profond. La température de leur corps s'abaisse, leur rythme cardiaque diminue considérablement. Leur respiration est aussi très ralentie

Les animaux à sang froid

couleuvres ou salamandres doivent faire face à une situation particulière pour affronter le froid. Contraimammifères. leur corps maintient la température du milieu où ils vivent. À des températures en dessous du point de congéla-

tion des cristaux de glace se forment dans les cellules et l'animal meurt. La solution unique de survie pour ces animaux réside dans la fuite vers un endroit où la température est plus grande que 0° C et où ils pourront continuer à respirer.

Les grenouilles, les tortues et les salamandres s'enfonceront dans la vase du fond de l'étang tandis que les conleuvres s'assembleront en masse enroulée.

Les insectes, d'une facon générale, passeront l'hiver dans l'un ou l'autre des stades de développement (oeuf, larve, chrysalide ou adulte)

Et les arbres...

En hiver, les arbres et les arbustes doivent combattre dessèchement, leur principal problème de survie

Pour diminuer les pertes d'eau, les conifères possèdent de petites aiguilles

Par contre, les feuillus possèdent de larges feuilles qui favorisent l'évaporation de l'eau mais qui tombent à l'automne empêchant ainsi l'eau qui s'évaporer. Une cicatrice se forme alors au point de chute de la feuille et bouche les canaux de circulation. De plus, les bourgeons sont recouverts d'écailles résistantes qui protègent les futures feuilles et les fleurs contre le dessèchement

En conclusion

Les animaux n'ont pas le choix face à l'hiver: ils doivent s'adapter, fuir ou subir le sort d'une mort certaine.

La sécurité des skieurs et campeurs en hiver est une tâche complexe qui exige une longue planification et une attention continue tout au cours de l'hiver.

difficulté constitue une première étape qui permettra avec une signalisation adéquate, des excursions avec un minimum de risque.

Les actions continues du personnel d'entretien et des gardes permettront par la suite de maintenir la sécurité sur que la piste est bien tracée, que les trous sont comblés et qu'il n'y a pas d'arbres en travers du sentier, les gardes vérifient la qualité de la glace sur les lacs et assurent une présence au poste de premiers soins

Si un ou des excursionnistes sont en difficulté. l'équipe de gardes entraînés et de l'équipement spécialisé permettront de leur venir en aide promptement compte

Si yous avez hesoin d'aide

Lors de vos excursions vous devrez vous rappeler qu'il n'y a pas de patrouille régulière sur les pistes. Vous pourrez cependant vous adresser au poste de fartage de Rivière-àla-Pêche (10 à 18 heures), au refuge Wabenaki (15 à 9 heures) ou à l'un des postes de garde de Saint-Jean des Piles et du Lac-à-la-Pêche. Un service tèléphonique pour les urgences est aussi disponible au numéro 536-3180



Des travaux de laboratoire servent à la détermination des quotas de pêche.

I.'hiver, c'est la saison des défis et des apprivoisements. On le connaît peu et on ne s'y hasarde guère. Pourtant, c'est une saison des plus fascinantes.

bien au chaud

Pour la sécurité des skieurs, nous vérifions régulièrement

Le froid et la neige nous font penser au ski de randonnée, à la raquette et au camping d'hiver

l'épaisseur de la glace.

L'hiver

Il est beaucoup plus facile de penser à profiter "bien au chaud" des plaisirs d'une randonnée en forêt et de découvrir les caractéristiques d'un milieu naturel

Préparer sa randonnée qu'elle soit longue ou courte, doit devenir une habitude bien établie: - Un équipement, simple et léger, et en bonne condi-

"in petit havresac dans

de secours et de réparation ainsi que les farts appropriés: dans des contenants mais calorifique et facile à digérer: des bas, mitaines et chandail de rechange: l'alcool est à oublier nuisqu'il ne réchauffe absolument pas

- Un parcours en fonction de l'expérience, du conditionnement physique et de la température du jour:

- La période la plus chaude de la journée est entre 10 et 14 henres

- Un dépliant de l'endroit Bien au chaud, en lisant

un bon livre sur la randonnée à ski. laissez-vous envahir par l'envie de découvrir l'hiver au parc national de la Mauricie

L'hiver chez nous

Comment les animaux survivent-ils en hiver? Comment s'adaptent-ils à leurs nouvelles conditions? Oui a laissé sa trace sur la neige? Voilà autant de questions auxquelles vous pourriez trouver réponses lors de vos excursions en ski. À cet effet, nous avons installé une série de panneaux explicatifs près des relais qui feront de votre randonnée l'occasion de mieux comprendre et apprécier

Et si vous organisez un séjour de fin de semaine au refuge Wabenaki! Contacter un naturaliste pour un exposé avec diapositives traitant de l'hiver.

Pour de plus amples renseignements, composez (819)

Un garde de parc, ca fait quoi en hiver?

La chute des feuilles et le recouvrement du sol par la les gardes se préparent à s'endormir pour l'hiver. Si certaines activités diminuent, celles qui demeurent occupent une place importante dans l'ensemble des opérations de l'année.

On profitera de la saison froide pour analyser les opérations de l'été et. effectuer les changements requis pour la prochaine saison estivale. Les études amorcées à l'été sur le terrain seront complétées en laboratoire et par la rédaction de rapports. À

l'extérieur, des études sur fourrure, la neige au sol et l'hydrologie de certains plans d'eau se poursui-

La lutte au braconnage et l'application des lois ainsi que la sécurité sur les pistes de ski demeurent des activités majeures.

Si vous désire? de plus amples renseignements sur les travaux et les études en cours, vous pouver vous adresser au garde en service au pavillon d'accueil de Rivière-à-la-Pêche.



La lutte au braconnage requiert des techniques modernes de surveillance.

CANADA 3 DECEMBRE Parc national de la Mauricie

Durant la saison hivernale, seules les installations anémagées entre l'entrée Saint-Jean des Piles et le camping Rivière-à-la-Pêche sont ouvertes au public. Voici un résumé de l'horaire, des activités et des services offerts.

Route promenade

Le parc est accessible par Saint-Jean des Piles seulement; l'entrée Saint-Mathieu ferme dès les premières neigns

Les permis de circulation seront émis les samedis et dimanches et jours fériés. (\$1.00 par jour. \$2.00 pour 4 jours et \$10.00 pour l'année).

Information

La population peut obtenir de l'information en s'artessant au bureau administratif du lundi au vendredi, entre 8 heures 30 et 16 heures 30 ou au pavillon d'acueil de Rivière-à-la-Pêche tous les jours de 10 heures 30 à 18 heures 30 aux numéros de téléphone suivants: (819) 536-2638, 538-2321.

Hébergement

- Camping Rivière-à-la-Pêche: 1 boucle disponible, accessible à pied ouen skis, services sanitaires, douche, eau chaude, abri-cuisine, poêle à bois. Inscription obligatoire au pavillon d'accueil.
- Camping primitif: inscription obligatoire au pavillon d'accueil. Nous conseillons d'aviser le bureau administratif avant d'entreprendre une expédition.
- Refuge-Wabenaki; ouvert dès l'ouverture de la saison de ski de randonnée. Réservation obligatoire à (819) 536-2638 et paiement à l'avance. Séjour limité à deux nuis. Gîte rustique de 30 lits divisés en deux dortoirs, salle communautaire, cuisine et cuisinière à gar propane. Accessible en skis. Distance de 11,8 km. du pavillon d'accueil de Rivière-à-la-Péche. Coût de \$4,50 la nuit, par personne. L'utilisateur apporte sa nourriture et son sac de couchage, ses accessoires de toilettes et de cuisine.

Activités de récréation plein air

- Ski de randonnée: 80 km. de sentiers tracés et balisés, aux difficultés variées en milieu boisé. Huit (8) relais chauffés par les skieurs avec unités sanitaires. Accessibilité pu l'entrée Saint-Jean des Piles et l'entrée Saint-Gérard des Laurentides.
- Raquette: un sentier de 2 km. avec relais et unités anitaire. Aussi, les raquetteurs peuvent utiliser la zone de sentiers de ski sans toutefois piétiner les sentiers balisés.
- Expéditions: inscription obligatoire. L'utilisation de tente auto-supportante et de réchaud est obligatoire.

Service

- Aucune location de skis à l'intérieur du parc. Cependant, le service est disponible dans le village de Saint-Jean des Piles et dans les endroits habituels (stations de ski, etc.).
- Aucun casse-croûte n'est disponible dans le parc. Les skieurs doivent apporter leur nourriture.

Un service de premiers soins est mis à la disposition du publicau pavillon d'accueil. Ce service comprend une salle équipée d'un lit où un garde de parc assure les premiers soins, et ce, de 10 heures le matin jusqu'au crépuscule.



II — PARCS CANADA — 3 DECEMBRE 1980

Activities, schedules, services winter 80-81

La Mauricie National Park

During the winter months, the south-eastern portion of the park only is available readily to the public. Following is a summary of activities, schedules and services offered.

The parkway

The park is accessible from the Saint-Jean des Piles entrance only. The western entrance located near the village of Saint-Mathieu is closed after the first snowfalls.

Entrance fees are collected on saturdays, sundays and holidays. The fees are: \$1.00/day, \$2.00/4 consecutive days and \$10.00/year.

Information services

You can obtain information by calling the administration office at (819) 536-2638 from monday through friday, 8:00 a.m. to 12:00 noon and 1:00 p.m. to 4:30 p.m. and by calling the reception center at Rivière-à-la-Péche at (819) 538-2321 every day between 10:30 a.m. and 6:30 p.m.

Lodgin

- Rivière-à-la-Pèche: I bow is available accessible on foot or skis with sanitary services, showers, hot water, kitchen shelter, firewood, Registration at the reception centre is obligatory.
- Primitive camping: registration is necessary at the reception centre. We advise that you notify the administration office before undertaking expedition.
- Refuge Wabenaki: opens at the beginning of the crosscountry ski season. Registration and payment are necessary in advance (R19) 536-2638. The rustic 30 bed lodge houses. 2 dormitories, a common room with fireplace, a kitchen and propane gas stove. It is accessible byski 11.8 kilometers from the reception centre at Rivièreà-la-Pêche. The cost is \$4.50 per person per night. The user must provide his own food, sleeping bag, cooking utensils and toilet articles.

Outdoor recerational activities

- -Cross-country skiing: 80 km. of trails through the woods which have been traced and marked and are of varying degrees of difficulty. There are 8 heated buts with sanitary available to the skier. These trails are available by the Saint-Jean des Piles entrance and the Saint-Gérard des Laurentides entrance.
- Snowshoeing: there is 1 trail 2 km. long with a hut and sanitary services. Showshoers can also use the area where the cross-country trails are located however they must refrain from stepping on the trails.
- Hiking: registration is obligatory.

Services

- -There is no ski rental location inside the park. However this service is available in the village of Saint-Jean des Piles and in usuals areas such as ski hills. etc.
- There is no snack bar service available in te park Skiers must bring their own food.
- A first aid service is provided to the public at the reception centre.

Run away, adapt or die

the future leaf or flower have a hard skin to protect survive because they each ceases. Buds manage to once were and circulation appear where the leaves evaporation process, Scars and in so doing stop the leaves fall during autumn months of the year. The water during the warm permits the evaporation of tress have leaves that On the other hand leaf

evergreens have small

Conclusion

waxed needles.

run away, adapt or die. winter comes, they must have little choice when The animals of our forest

the animal dies.

they are able to breathe. stays above 0° Cand where where the temperature is the flight to an area stamina sent these animals The only method of

into a bundle. a pond while snakes curl in the mud at the bottom of manders burry themselves Frogs, turtles and sala-

(cgg, larvac, pupae or of development or another pass the winter in one state As a general rule insects

minimize loss of water. for survival. In order to sents their main problem conditions which reprewind and mostly dry also face cold temperatures Trees and bushes must

summer season, Studies

changes for the following

to plan the necessary

the summer operation and

winter months to analyse

operation. They use the

occupy an important place

diminish, those that remain

hibernate for the winter

not mean that the wardens

snow-covered ground do

A Warden,

plan bean noy it

The fallen leaves and the

his winter duties?

seemstanuorio ant no gnibacqob noitrentes and special equipment can provide them with prompt

emergency telephone service is also available at 536-3180.

residences at Saint-Jean des Piles oral Jac-h-la-Pêche. An

Wabenaki (3:00 p.m. to 9:00 a.m.) or to one of the warden's

à-la-Pêche (10:00 a.m. to 6:00 p.m.), to the refuge

requirements you can go to the reception center at Rivière-

no regular patrol on the trails. Depending on your During your outing you must remember that there is

service. If a skier is in difficulty a team of trained wardens

thickness of the ice on the lakes and provide a first-aid

While some activities

in the whole of the yearly

disturbed. mild or when they are when the temperature is light sleep. They come out a shelter and enter into a the racoon find themselves

thing is also very shallow. derably, and their breaheartheat diminishes consiture is lowered, their sleep, their body temperaall the winter in a deep land jumping mouse pass моодсилск вид гре моод-Whereas the common

Cold-blooded animals

form in the blood cells and in temperature below the of the area where they live. maintain the temperature furry animals, the bodies Contracily to birds and confronting the cold a particular situation when and salamanders must face Frogs, turtles/ snakes

for the specialist Hibernation - something

in fall rather that in

the beavers are trapped late

such as the fox, the mink or

beautiful furry creatures

which explains why the

winter. The hide is thicker

and-longer during the

animals is always thicker

which in turn acts as

The fur of all furry

and which manifests itself uess comparable to sleep ring into a state of numbrigors of winter by enter-Many species avoid the

complex job which requires planning and continuous TRAIL SECURITY

attention throughout the course of winter.

dequate signs, permits winter outings with a minimum of varying difficulty constitute the first step which, with A choice of trails and their classification by degrees of

there are no trees across the trails, the wardens verify the assure that the trails are well traced, the holes are filled and Whereas the responsibility of the maintenance crew is to well as the wardens maintain the safety of the trails. The continuous work of the maintenance personnel as

The work done during the winter helps in planning

Winter at la Mau-

to better understand and appreciate the winter season. provide you the opportunity to diversify your outing and have been erected near the ski halts along the trails; they National Park. A number of nature interpretation signs find the answers to during your ski outings at I.a Mauricie prints on the snow? These are the questions that you may they adapt to winter conditions? Which animal left his How do animals survive the winter period? How do

audio-visual presentation on the winter season. week-ends at refuge Wabenaki, contact a naturalist for an Il you are planning or organizing a stay during the

> they are able to store upair buffing up their feathers however, ingenious ways to plants. They have found, appear much larger, By even though they may problems to animals and grow any special plumage daylight periods can be confront winter do not res, scarce food and short

DAIAINS OF SAEW VIREIN

harship of winter condishelter to reduce the used by bears that seek a Another method is the one conditions is to fly south. equipped to face winter animals that are not The easiest route for

Winter clothing

The birds that or they put on their winter from the wind and the cold stay in their shelter away constant level. They either pody temperatures at a here must maintain their suimals that choose to stay In order to survive, those

> (rozen lakes and snowleafless dead-looking trees. brings us shorter days. season of the year that grown accustomed to a Матсћ еасћ уеат, we have From October until

brings joy to children and same season of the year On the other hand, that banks. BRRR!

what of a recess but it Nature does take somein our Canadian forest. ring the cold winter months that fauna and flora die duof nature. It is often said brings other beautiful sides the warm fireplace. Winter tion and conversations by atmosphere for contemplaalso creates the proper memories to old folks. It

climate: a lesson in perfecto the rugged Canadian us a lesson in how to adapt conjq say that nature gives certainly is not dead. One

To assure the safety of the skier the ice will be tested

A warm winter

(pap (alcool is not recommencalories and easy to digest foods which are high in reusable containers, light also include, in light

sponją pe woru: - Light woolen clothes

condition, and the tempeexperience, your physical consideration your skiing made while taking into tant. Your choice should be -Trail selection is impor-

The warmest period of the (a) niej

Obtain a trail pamphlet day is usually between 10:00 A.M. and 2:00 p.m.:

where you choose to ski.

lanoiteN sizitueM al te discover the winter season invite you to come and or winter camping and we country skiing, snowshoeing good book on crossmend that you purchase a In closing, we recom-

systematic way: for every outing in a

ring winter life in a natural

in the forest and discove-

a warm winter while skiing

most people think to enjoy

is, however, easier that

snow-covered grounds. It

with cold weather and

which can be synonymous

eamping are activities

snowshoeing and winter

ting. Cross-country skiing.

year can be quite fascina-

part. That season of the

some adaptation on our

challenges and require

provide us with many

The winter months

authounoring

extra sweater. It should waxes, soxes, gloves and an first aid kit, a repair kit, ski must and should contain: a A small pack-sack is a ξουσ ποτκιπε conditions: must be simple, light, and in Equipment and material

DECEMBER 3 1980 can speak to the warden on duly at the reception center and Rivière-à-la-Pêche. ted in the laboratory and the summer will be complecan speak to the warden on мись мете перия антир

and studies in progress you

information on the works

on the ski trails remain

the law as well as security

ching, the inforcement of

pround and the hydrology

animals, the snow-covered

the moose and of furry

obetations include study of

written up in a report. Field

of lakes ans streams.

Cheon Deninge tingit off

major activities.

11 you wish further

For more information, please call (819) 532-2282.

National Park Winter 80-81 at la Mauricie



el-k-se. To shie team brawd list) ide estinuos-eeer)

WABENAKI Refuge

country ski season has begun it is open every day from 3:00 Jean des Piles entrance (12 kilometers). Once the crossfreplace. The lodge is accessible by ski from the Saintирм тоот потторы в bus, подобы с готойтор 5 buil rustic lodge which can accompanie 30 people. Here we The refuge Wabenaki situated at I ac-à-la-Pêche is a

(s) chosen must be mentioned. number as well as the numbers of participants and the date the person responsible, his her address and telephone will be confirmed only on reception of the fee. The name of 5th Street, Shawinigan, Quehec, G9N 6V9 Reservations National Park (Refuge Wabenaki), P.O. Box 758 465 days in advance. The Superintendent La Mauricie must be sent to the park office at the following address 10 order made payable to the Receiver General of Canada \$4.50 per person, per night. A certified cheque or money n.m The maximum stay is 2 consecutive nights. The cost is 2638 from Monday to Friday between 8 00 a m and 4 00 Wabenaki musi reserve ahead of time by calling (819) 536wash your dishes. Anyone wishing to stay at the refuge to use the propane gas stove as well as what is necessary to dishes and pans, as well as their sleeping bage. It is possible their own food, kitchen accessories such as utensils, Users will require a back pack as they must each bring

VaberudT danoid! vabout moil

8597-955 (618) this availing office. For further information please call may make their payments in each at the park Residents of Shawmigan and the surrounding area

> are available to us this year interpretation program and services in case of emergencies pages a comparound promitive comparies a nature Some 80 kilometers of trails, a reception center, many

neibenn? equity for language of future Canadian It is our responsibility to make use of this natural area in preserve a representative sample of the Canadian Shield National Park was established more than 10 years ago to necessity to preserve the pare environment. La Mauricie





of Canada's national parks A page in the history

Halt at Lake Isaie. I fireplace, I wood stove.

surroundings and the constant stress of living in the 20th latelline and smit made a tol builded evast of vitinumongo

conservation. As canadians it provides us with the

using a tent or entoving the unique experience offered by the refuge Wabenaki

its natural beauty. Some of them chose to stay overnight annually to cross-country ski, snowshoe and to appreciate

approximately 50,000 persons have visited the park

pleasures of winter activities. In recent years

Welcome to I a Mauricie National Park and the

The park constitutes a national tewel worthy of

the reservation for public of the year also chronicled

near the rantway station of to suzzi eidt ni gnirist? in the Rocky Mountains čentennial year in 1985 eguings tod laranim to seu program will celebrate its

Parks system as we know it have shaped the National you significant events that Portage, we will present to

The National Park idea

coast by a transcontinental Canada with the Pacific the linking of eastern cherryhed national dream the fulfilment of a longdiany. Its annals recorded momentous one for Cana-The year 1885 was a

Minister of the Interior private individuals, the of insmedoleveb to agaliving granting title and the Canada With the option of of the Government of discoveries to the attention brought these remarkable ting claims of discovery the moutainside Conflichot springs flowing from them discovered mineral the towering peaks, some of gnome stall znietnuoM western plans to the Rocky tions young men across the edventurous and ambi-

rewiter leterationsert construction of the first a private enterprise. The tered as a public rather than he preserved and adminisусельс таврібіселсе убоцід phenomena in the midst of onw arotelated batrigiates park owed its creation to Canada's first national system of National Parks.

development of Canada's

Banff, the first step in the

LE PONT — PARKS CANADA — DECEMBER

saany,, son ap uipojog no aunidiui adiau of anh as inoi ia blus very que les vieux sapins vers samina's iup solodiiM-18 nu Cours qui dori, le trappeur qui trime.

le loup margre et le hois fendu, le vent qui mord, le froid qui lime,

fenoiten a ze ebnal gnib

the springs and surroun-

decided instead to retain

Les Nouvelles Edinons de l'Art

volume I by W. E. Lothian

Canada's Vational Parks

From: "A History of

and parcel of Banff Natio-

back use It is today a part

shulul tol abise tas sudi

Saw mistanoM audqlu?

to sadols arealmon adt no

salim excups not nedt erom

of approximately a little

received approval. An area

Order in Council No. 2197

On Movember 28, 1885

1882-1985 : V HUNDRED VEARS OF CONSERVATION 1882-1982 : CENT ANS DE CONSERVATION

Montreal, 1978

La Mauricie

National Park













TE BONL



































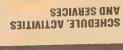












(bage - 4)



(bsde-5)

(b - a6ed)

SKI AND SNOWSHOE TRAILS

MAP OF CROSS CROUNTRY

Programme d'été Summer Program

Von.

Sam.

Sat.

Dim.

Sun.

Lun.

Mon.

Mar.

Tues.

Mer.

Wed.

Jeu.

Thurs.

Fri.

1980

23 juln - 1er septembre June 23rd - Septembre 1st

20.30 h.

10.00 h. 13.00 h. 15.00 h. 18.00 h. Visitaz l'exposition au centre d'interprétation de la Nature. Tous les jours un naturaliste en fonction. (13.00 - 18.00) -(F) 1000 Centre A la découverts A la découverte du lac en canot Près de la plage Interpretation Centre du lac en canot Aw (13.00 - 18.00) O DIE Centre (13.00 - 18.00) du lac en canot Interpretation Centre an other sa H Centre Près de la plage (13.00 - 18.00)Interpretation Centre A Bo Un com de forêt (13.00 - 18.00)# s

Visit the interpretation centre

and meet a park naturalist on duty daily. (13.00 - 18.00)

-

Près de la plage tout un monde à rencontrer

FT W

Centre (13.00 ~ 18.00) Pour de plus amples renseignements sur la nature des activités

tez les tubleaux d'affichage. For additional information on events, please check the bullatin board

Compenser 0 P. P. P. Siide Talk

Cansacias P M r · Slide Talk Causaries

₩ ₽ Slide Talk

ran.

ſŶI_M Slide Talk Les causeries aux emphithéétres vous aiderent à mieux consaître et comprandre le parc. Evening programs are presented for your benefit and understanding of the park story

P. Stide Telk

> 'Découverte du les en canot' Apportez votre embarcatio For guided cance tours, bring your own cancel

()



Lieux de rendez-vous Maeting place		
	[≎] _w	Amphithéétre Wapizagonka Wapizagonka guldoor theatre
	(`)₀	Amphithéitre Mistagance Mistagance autdoor theatre
	⊙	Poste d'accueil Rivière à la Pâche Rivière à la Pâche service building
	/\ w	Plage du pique-nique Wapizagonke Wapizagonke pic-nic swimming area
	₹ s	Plage du piqua-nique Shewenegan Shewenegan pic-nic swimming area
		Centre d'interprétation de la neture Nature interpretation centre
		Stationsement du camping piéton Wapizagonke walk-in campground
	₹ 80	Pique-rique du Lac Bouchard Lac Bouchard pic-riic area
	Sujets présentés Topics interpreted	
9	6	L'histoire humaine de la Mauricie
	(8)	La géologie du parc
	Tan-	L'évolution du milieu forestier de la région
1	200	L'origine de la vie dans nos lacs

A very special program for you

You wish to learn how time made a valley or how precedent generations adapted to La Mauricie:

DISCOVER A LAKE IN A

A 1/2 hour learning experience

How the first Laurentian families camped on the shores of lac Wapizagonke - How glaciers influenced logging in the 19th century - Bring your canoe, safety float and "yourself".

EXPLORE A FOREST

We tell you about the carlbou and polar bears of yestern years. How did the animals conquer the forest?

MEET A NEW WORLD

Centre

Interpretation

How old are the lakes? A naturalist will explain how life arrived after the melting of glacters. You surely will tell your friends how the fish came back! We will meet you on the beaches of Shewenegan and Wapizagonke picnic grounds. Check the interpretation program schedule for dates and

A SPECIAL PANORAMA

You must visit the 3rd look-out located north of fac Wapizagonke. You will learn how 600 million years of erosion moulded this riverlike lake

Activities, schedules and services

Park staff at visitor reception centers and campground entrances as well as information boards located throught park ac-tivity areas are the best available Information sources for services activities and programs at your disposal

Here is a brief summary of the schedule of activities and main services for the 1980 season

PROMENAGE

Compulsory Permit 1.00 day, \$2.00 4 days, \$10.00 year.Every day from 7 a.m. to 10 p.m. until the first snow West side - St-Mathieu entrance to 3rd look-out East side - St-Jean-des-Piles entrance to the lac Soumire

RECEPTION CENTER Week days (7 a.m. - 11 p.m.) until September 1st

Friday (4 a.m. - 8 o .m.)

Saturday and Sunday (9 a.m. - 5 p.m.) September 6th to October 12th

NATURE INTERPRETATION

June 23rd to September 1st -nature talks

-at the amphitheatmes: June 20th to September 1st. 6 evenings per week

Everyday (1 p.m. - 6 p.m.)

-hiking with a naturalist -June 20th to September 1st

Consult information boards

CAMPGROUNDS

Cost: \$4.50 day

Mistagance campgound (91 sites) evallable until October 12th. Registration at Reception Center from September 15th.

Hlvlêre-à-la-Pêche campground (124 sites) available all year. Registration at all year. Registration at Reception Center from September 5th to October 12th. After this date, registration at administration building.

-Wapizagonke Campground (218 sites) June 20 to September 1st

PICNIC GROUNDS

Available until first snowfall, West side -Shewenegan, Esker, snowfall. Shewenegan, Esker Wapizagonke. East side Bouchard

Swimming: (no supervision)

Picnic areas: Shewenegan, Esker, Wapizagonke

Canoeing (Daily): Lacs Wapizagonke, Caribou, Du Fou, Bouchard, and à-la-Pêche mainly.

Hiking (Dally): Available year-round Actual trails are west sectors of the park

Fishing (restricted activity)

(May 31st to September 1st). Compulsory lishing permit (\$4.00) Dally overnight (\$4.00) Daily overnight permit compulsory (free), both permits available at Reception Center. List of open lakes are located at the centers. Quota per

Exposition

Canoe Camping (restricted activity):

fisherman is 5 fish

Available until first snowfall. Overnight permit is compulsory and available at Reception Centers. Fires are permitted at lac Wapizagonke sites only. For other areas, a portable stove is required

OVERNIGHT HIKING.

Overnight permit is obligatory (free) and available at Reception Centers. During the off season nermits are available I the Administration Cente located on 5th Street Shawinigan and at the Maintenance Centre located Rang St-Paul In St-Mathleu

CORNER STORES:

the Wapizagonke plonic area from June 20th to September 1st. Also available in the villages of St-Mathleu and St-Jean-des-Piles.

SNACK-BARS

Available 7 days a week until September 1st at the Shewenegan picnic area

Open Saturday and Sunday from September 6th 40 October 12th

BOAT RENTALS

Available 7 days a week until October 12th at the picnic area of Shewenegan and 7 to September 1st at the Wapizagonke picnic area. The village of St-Jean-des-Piles also supplies this service

FALL OF 1980

Promenade route in its entirety will be opened.

SUGGESTED ACTIVITIES

5

Camping at Rivière-à-ja-Pache and Mistagance H camp grounds

-Hikina

-Canoeina

-Canoe - Camping

WINTER 1980

The Park is accessible via the St-Jean-des-Piles entrance only. Suggested activities

-snowshoeing

-cross-country skling

-overnight camping

-lodging at the Wabenaki refuge

-winter camping at Rivière-àla-Pêche campground



Parks Canada - The 3rd look-out.

- The Nature Interpretation Center

. The following plonic areas Shewenegen, l'Esker and Lac Bouchard

The Saint-Mathleu visitor Reception Center

Here is the list of Park Activity Centers avaible for persons using a wheelchair:

tot aldieve Santers Conters available for

Too often society forgets the physically handleapped park facilities and services have been concelved with them in mind.

For the physically

Senior cilisans are reminded that lishing permits (\$4.00), camping lees (4.50 day) apply to them as actions.

Three lakes slong the perway see reserved to senter Three lakes are Boyel, Modène and Alphonse. (The These lakes are Boyel, Modène and Alphonse. (The

In recognition of their contribution to the canadian coorty, parks Canada offers at no cost, the annual Park Motor LICENCE TO ALL SENIOR CITIZENS People 65 years of age and over can obtain their removes pass at foll gates located at both Park entrance.

For senior citizens

awababet

Most signs contain symbols. In order to help you understand these symbols we recommend that you relet to the park map appeading on page 6 of this reserve.

Park signs will help you reach your intended destinations. They have been installed stong the park-way and throughout the visitor activity areas.

Park signs and symbols

We strongly recommend the use of pleatic containers for food items. They fend to reduce back pack weight by eithineating cans and other heavier containers. A good habit to acquire.

"I brought fail." It is "I light fail." It is about a harm of notice and a should be the most of a fail before any supplied to the supplied to

Pack-in, pack-out program,

sulpon lakes only

Schoa diving is permitted on Wepizagonke and

throughout the Park.

- Use of skateboeard is prohibiled on roads

- Scuba diving, fishing, canoe-camping and overnight is hikking are authorized provided a registration permit is

Circulation and use of a motor vehicule is permitted only on public roads.
 Motor boats or outbord motors are prohibited.

In accordance with article 7 (1) of the National Parks
Act and Regulations, please take note of the following
restrictions:

Special regulations

виом-гноегия REFUGE своза-солиды акт ONNEE S WARDEN STATION POSTE DE GARDE W W (anone HIKING OH BACK-PACKING BECAÇOÇBE **ПЕРАИИЕ** В DEPANNEUR DNIHSH PECHE RAG-NUANS RESERVICED TE JOHN BOATRON BDATE **УССЕЗ ЗЕСОИВУІНЕ** BOAT HENTAL DAUH YHALIIXDA ----SHOUNT SHOULT **ЗОИТЕ РЯОМЕНЬ** CANOE RENTAL CANOE-CAMPING DNING POWWER/MINIER LIEUE SENTIER ETENHACH TEGEND



TIONAL PARK

(i) to souverful les parsonnes handlespees sook and to souverful les parsonnes handlespees sook and to souverful les parsonnes parsonnes parsonnes de conserva de

Les handicapés-moteurs

Les personnes du troisième âge sont prées de noter et que il permis annuel de pêche (\$4,00) et les tertis pour è le camping semi-embragé (\$6,50 per jour) s'appliquent à tous les usagers du parc.

Trois lecs stilled sur is box do la route promanada sons il s'agli des lecs Boyer, Modène et Alphonse (ce dernier ne sera es adeponible en talt, qu'è compter du printemps 1981)

En gulse de recomanisaence de la contribultion des Canadions et des Canadiennes du trotisheme age pour notre société, Petr Canada leur emel gratuitement le gramis annuel de circulation. Alnat, les personnes agéas de 65 ans ou plus peuvent ag, procuer ce permit en se mendant que postiga de péage situés aux deux en se mendant que postiga de péage situés aux deux o entréses du parc.

Visiteurs du troisième âge

Observez-les et référez-vous eux symboles imprimés sur le cel parez-y et... fe rese de de ce journal en page qualte. Allez-y et... fe rese production page page de la control page.

Lune des réçons des sydentier et d'alter ut l'on veul sens séperdre dans les bols est de surrier les pennesux de signalisation installés sur la route promenade et dans les secteurs aménagés.

noifesilengi2

Conference de l'accionne de montre de constitue une pour le l'accoparation de l'onie nountiere constitue une material en métal de la parte de milieu contenents en métal ou en plastique et gade le milieu no naturel intere non métal ou not plastif à tous.

Vollac e qui devania (tei e la mond Jordie pour Coules e par Sevaniusmi dans le parc. Des ascs de paractures sont remits à chaque utilisatieur de l'arrière-pays à l'entrée afin de remballer les déchets accumulés durant une rendombe pour ensuité les déposer dans les poubolles au relour.

"JE RAPPORTE MES DECHETS"

egelledmer noitsråg0

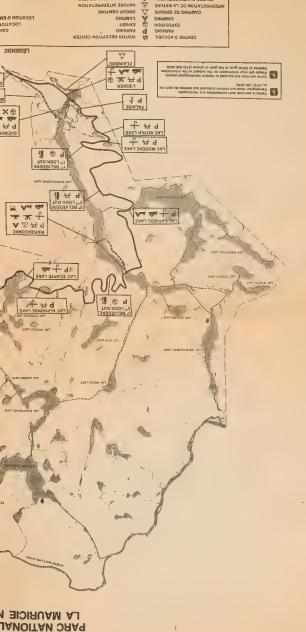
listes en flout (emps - Leplorngée souvernaine, la pêche, le canol-camping et la randonnée sevec coucher sont eufortsés loraque la personne délient un permis de sejour - Le plongée sous-marine set permise dans les lacs Weptzagonke et Caribou seulement.

or miliosalion d'embascalion e accione por insellaire. L'utilisation d'embascalion et entronione et altomottes est provincier et est est provincier et est p

- La circulation et l'utilisation dun véhicule automobile ne sont permise que sur les routes ouvertes à la circulation

Conformément à l'article 7 (1) des règlements généraux concernant le direction et l'administration des parcs nationaux (DORS 78-213) veuillez prendre note des restrictions suivantes.

Règlements particuliers



DHITTHIAS TO

MCMICKING

порыма в репезтие (соия

BAJGHADE

эпоин-эпон

СЕИТЯЕ D'INTERPRÉTATION



20'30 P. June 23rd - Septembre 1st 23 Juin - Jer septembre

0861

'4 00'8L

Summer Program eteta emmangonq

'u 00'GL .A 00.EF 10.00 h.

Visit the interpretation central and Visit being daily (00.81-00.01)SH tetolqxe á (00.81 - 00.81)Tàrot ab nios al Interpretation Centre 08 Prés de la plage (00.81 - 00.ET) Contra ستنشع Indespretation Centro Jones ne sei ub (43.00 - 48.00)Contra A Le découverte THE IS hotespretation Centre (13.00 – 18.00) 171 * 11 s \ A le découverte fanso ne osi ub Prés de la plago ensydoseb al A едияс -WE'S (00.81 - 80.61)Virites l'expesition au centre d'interprétation de la Mature. Tous les jours un naturaliste en fonction. fon au ... an re?

M ++

egalq al eb zer9

For additional information on events, please check the bulletin board consultex les tableaux d'affichage. Pour de plus amples renseignements sur la nature des activities, neinterpretation estreo (13 00 – 18,00) Thurs. testinoones a abaam nu tuot Sume3

Tenna ne sei ub errevuesell' Shdo Talk

*****で "[C] Evening programs are presented for your benefit and understanding of the park story. à mieux connaître et comprendre le parc. Les causeries aux amphithéâtres vous aideront Silde Telk **"**[] 5 consectes Slide Talk ***に "[** Causeries Slide Talk *****に "ET Sauseries AlaT abil2 "[J 0 sauesna) MUL UPHS **"**[5]

For guided cande tours, bring your own cande. Apportes your embarcation,

"[J 0 Causarias

Horaires, activités et services

Exposition

-WEIS

08 ₩

5

0

"[]

*[C]

snox-zapual ap xna) Ţ

sagnesand steju2

L'origine de le vie dans nos lacs

L'évolution du milleu foresteur ста беоговая пл рацс

L'hatore humaine de la Mauricie

пиполбашта интира вущобезифела

Centre d'interprétauon de la nature

гремецеван Бус унс гмишший этея

Plage du pique-nique Shewenagen

Plage du proce-nique Wapizagonke Wapizagonke pir nic avrmiring area

Hivière à la Péche service building

Porte d'accusil Annère è la Pêche

sonsystem Mistagence

Wapizagonica outdoor theatre

exinogesiqeW est&brbiriqmA

Mature interpretation centre

septembre au 12 octobre samedia et dimanches du 6 pique shevenegan. ob nismes au lemain de ler septembre au lemain de ils sont disponibles

Cela peut être falt 7 jours DE CHALOUPES

bar semaine aussi du 20 juin St usqu'su 12 to semaine | lusqu'su 12 to ctobre su terrain de piquesruot T te nageneward eupin

Wapizagonke. Ausal au

saliq-sab-nsal-12 ab agailly

promenade dans son entier 90 Deved OBE! BUMOTUA

Activités suggérées:

- Fe csuot-csmbling campad an - Le canotage La randonnee pedestre PEDESTHE Mistagance - Le camping aux terrains Rivière-à-la-Pèche et

Elle est aussi possible 12 WAEC SETONE

qu'aux sites du L Wapizagonke saulement

almied face on elod ob

centres d'accueil Les feux

première neige. Le permis de séjour est obilgatoire et

CANOT-CAMPING [activité

sea eat de 5 polasona par

d'accuell. La limite des

ouverts à la pêche est aussi

disponibles aux centres Pelmis con (gratuit), ces de la contraction de l

Permis de séjour quotidien

Du 31 mel au 1er sep-

DECHE [scilvité controlés]

and-ouest du parc dens les zones sud-est et

tembre. Permis annuel c peche obligatoire (\$4.00)

ES HISTO DOS INCS

Permis annuel de

Le permis

ub rifing à seldinogelb ed al rue liferieinlmbs userud eldinogelb tee te (flutsig tee ii) enlosgito se unojes ep

us te neginiwad2 s eur evial eb lennostatedo estnes

nu tecuana

controlée

d accuell.

sarson: (es permis ting à seldinoquit butessarateurs aux centres d'accuell mole per ennee,

ils sout aitnes en bidne-DEPANNEURS d'ateller (Rang St-Paul, St-

nique Wapizagonke du 20 juin au 1er septembre. Aussi disponible aux villages St-Mathieu et St-Jean-des-Pilles

Possible 12 mole par annee. ABNUOUNEE PEDESTRE (8

leamulee)

Caribou, du Fou, Bouchard et à-1s-Pêche prin-

Lacs Wapizagonka,

CANOTAGE A LA JOURNEE

Pique-nique Shewenegen, Esker et Wapizagonke

Accessibles jusqu'à la

ter us niul oz ub (seits 8/5)

Camping Wapizagonke: (

rea juacubilous as jour son

eptembre au 12 octobre.

Peche: (124 sites) disponibles 12 mols par

sites) disponibles jusqu'au 12 octobre, inscription au centre d'accueil à partir du

Camping Mistagance: (91

Tarit: \$4.50 par jour

an

TERRAINS DE CAMPING

compagnées du 20 juin au 1er

-Randonnées

плва

Inscription au centre

DE

упервлежей?

Esker, Wapizagonke Colé Est: Bouchard Balgnades: (sans (asus

première neige.

NIGUE

CHIARRET

septembre

15 octobre

а,ясслен

Buidwes

erdmerdes di

panneaux

ler septembre à 6 soirs par -Causerie aux am-phithéâtres: du 20 juin au

SHULAN

Tous les jours de 13:00 heures à 18:00 heures du 23

D'INTERPRETATION DE LA

endmerges 8 ub serued 00.71

LES SAMEDIS ET DIMAN-

LES VENDREDIS: de 16:00

Inadn,an bremier septembre

DO: Tous les jours de 7:00 heures à 23:00 heures

Colé est: de l'entrée St-Jean-des-Piles à la halte du fac Soumire

Permis de circulation 00.02 par jour, 00.02 par jours et \$10.00 \$2.00 pour et jours et jours, par année). Tous les jours, 00.00 beures è 22:00 beures, et ce jusqu's la

principaux pour la salson 80.

SCHAIGS OF THE SHIVING

Volci en résumé l'horaire, les mis a votre disposition

services of les programmes

sont les mellleures sources de renseignements sur les

secteurs aménagés du parc

terrains de camping ainsi que les panneaux d'in-formation situés dans les

HOOJE PHOMENADE

de l'entrée

er ce înadn.er is

CENTRES D'ACCORIT

TEMPORAIRE

de 19:00 heures à

INTERPRETATION DE LA juln au 1er septembre

CENTRE

Вејуе́дете Coté ouest c

neures, et ce première nelge.

a un "lac si long, qu'on direit d'années de parsistante érosion ont donné naissance your expliquer of your faire saish comment 600 millions und squar auto, an samuu prendrons

AMARONAS

indialre pour savoir quenda

Wapizagonke, surveillez bien

NORS AGES LAUCOUCLALOUS

9 tous vos amis comment les

ment is vie s'est installée sprés la fonte du glacler Vous pourres able entre explisée expliquer après cette activité à tous vos ants comment les

l'âge de nos lacs? Un neiuraliste vous raconfera durant cette activité com-

неисоитнея

Venuel et le faune?

sur la piage des pi niques Shewenegan

poissons sont revenues

Wapizagonke, A cet endroit,

BÉ DE BURIA AUD BURE DIRE

- Apportez votre canot, une veste de sécurité et votre CELLIONNEL

siècie dernier

- Comment les glaciers ont-

LIAGO 691

stafferent leurs campements Comment les premieres

Une ballade de 1/2 h pour

LA DECOUVERTE D'UN

cougifies de la tigalou: willen manticieu on com-woulfien batticnilètes qu

qui se sont succèdés avant

Pour alder a salsir comment les générations d'hommes

d'activités.

exceptionnel

Programme

Pour les visiteurs

.uel

Wed.

.ToM

.sauT

. JOM

Mon.

.nu.

'uns

.mid

Sat.

FIL.

Ven.

Sam.

роппе витеит

EXPLORER DE FORET A

des carlbous, des ours polatres que l'on retrouveil jadis en abondance. Comment c'est fall la reconquête du fartitore per JASPÍ SDOA SUQUANUE SDON

reconquête du territoire par

MIVIETE-8-918-PECTIE ге свширий арумен вп VYabenaki L'hébergement au refuge La randonnée avec sélour La randonnée Le ski de randonnée res scilvités suggérées. - Le parc est accessible par l'entrée St-Jean-des-Piles HIAER 1980-91

controlées... Les activités y sont

convenablement un plus grand nombre d'utilisateurs tout en réduisant l'impact de ces utilisateurs sur le milleu naluel. Les activités ainsi visiteurs en cas d'urgence l'enregistrement obligatoire, a été installé il y a quelques années et vise à accueillir des sites de campement les d'accueil, assure le contrôle de l'utilisation des lacs et

naturel, Les activités ainsi contrôlées sont; la plongée sous-mailne et toutes les excursions en arrêre-pays impliquent un coucher

Un permis de sejour, disponible aux centres

foyers dolvent être fournis partout où les feux sont

de plus, le coût énorme de le fourniture de bois sur les

les dangers d'incendies et is de dangers d'incendie de par le multiplication con-tinuelle des ronds de leu et le put de plus (de plus de plus

répondre davantage sux exigences du visiteur ainsi du du d'objectes du milieu conservation du milieu naturel.

stallation de tentes. De plus, un camping pièton de 29 sites et ès aménagé dans Wapizagonke, Entin, dès Wapizagonke, Entin, dès 1'ète 1981, cinq autres sites de sample autres sites Wapizagonke de 9 à 15 et

Le sport du canotage atteint une populanté enviable su Perc national de la Mauricle. Cela demenie une merveilleuse teçon de découvrir les richesses du patrimoine du "Coeur du Québec".

canot-campeurs sur le lac Edouard. Un calcul rapide de camping primitif seront mis à la disposition des

Et les feux y sont permis mais...?

réglements des parcs nationaux. Une anàlyse des coûts indique qu'il en coûterit 594.00 pour chaque découvrir le nature du parc et pour cels, vous avez pianitié une expédition de canotblen qu'on se passe de feu de bols pour l'admirer et surtout la conserver.

raisonnable.

voulu conserver l'ottre de service ià où la foumiture en bols de chaufrage s'avérait talsonnable Alpsi pour

par dix cordes pour chacun

luameines nonsindinem ei

démontre un total de 90 sites primitifs avec foyer pour faire des feux de bois.

Procurez-vous ce guide pratique

la région du parc. En vente aux centres d'accuell aux entrées du parc. \$1.00

Un gulde presique vous permettant d'identifier les arbres de

Le centre

d'interprétation

Nous vous invitons à vous procurer un autocollant du huard à collier comme souvenir de votre passage au centre d'in-terpaisiten de la nature situé dans le secteur du pique-nique

Le huard à coillet que nous utilisons comme symbole des services d'interprétation vous guiders vers un éventail d'activités offeres gratuitement pour vous permette de mieux TE SAMBOLE D'UN SEJOUR INOUBLIRBLE

Vous ne voulez rien manquer? Vous voulez tour voir?, Le centre d'interprétation de la nature du parc national de la Mauricle set l'endroit per où commencer voire visite.

psysages merveilleux qu'orlie le parc de la Mauricle...en proisographie d'abord. Nous sommes persuades alors que vous voudrez approlondir celte nouvelle xeptience avec les psysographies de la parc.

latine connaîte et appriécier noire héritage laurentier. Pour vous servient controller de la populación noire héritage laurentier. Pour vous salder encore mieura, un returbiste y sers a de en el 1871 et 187 uotte brodismme q, scrivites abecisiement concres bont vons Ce seta i, occasion bont nons qu vons invitet ș baylcibet ș

Handonnée accompagnée d'un naturaliste au sentier de la fourblere du pique-nique l'Esker.



Après tout, la nature vaut de laine contre le troid, d'un imperméable en cas de plule et d'un bon insecticide.

ailleurs, vous devez être muni d'un réchaud pour cuire

stallations en amère-pays et des modalités d'utilisation des délini.

de la sollfude recherchée en milleu naturel. Afin de entraine une utilisation accrue du milleu et une perte

à ce soudain engouement pour le retour à la nature. L'augmentation des visiteurs

de la Mauricie n'échappe pas

manière étonnante d'année en année. Le parc national

air grandit

UN DEFI DE TAILLE

La conservation des ressources:

onc comme mandat de faire le lien entre les ressources et verront donc à coordonner, superviser ou effectuer des travaux visant à mieux les

un monns en cumu-ci ont i gardes de pare. Interpart des visiteurs sur l'impact de su ganne), les protèger (études COUUSITIE (INVENTAITES OU

Avec la visite de 12,000 pêcheurs

demeure très importante La gestion de la pêche

de se kilogrammes de poissons représentant une partie de la productivité annuelle du lac en question. pêcheurs qui réussissent à capturer jusqu'à 20,000 poissons, pour une récolte procéder à des réajuste-ments loraque l'on note des variations du poids moyen des espèces et du succès de la pêche. d'établir pour chaque lac un année quelque 12,000 été menées sur le terrain et en laboratoire. Ces travaux un veritable paradis pour la la pertinence des quotas et

indispensables bour evaluer

baramerres susceptibles de

programme informatique est établi afin d'obtenir les

effectue une compilation globale. Par la sulte, un

ordinateur central

de la saison, les fiches sont rassemblées puis envoyées à

Inscrites serlà détèrminer le moment précises serlà détèrmine. Des ce moment, il est procédé à se moment, il est procédé à se saison. De ceite istagon, il est procesible de prélève une prossible de prélève une restre contraction est procédère à prélève une capacité de prélève une prossible de prélève une l'action exploilée. A le fin de la saison, les tiches sont les de la saison, les tiches sont de la saison, les tiches sont de le la saison, les tiches sont de la contraction de la contra

La compilation quotidienne

ies programmes, participer à la planification des seniors mis à et des installations mis another des notes des la planification et vous renseigner au sujet des renseigner au sujet des renseigners pertinents en viqueur au parc. précises sur les activités et Nos atouts les plus précieux sont de vous donner des informations claires et parc national de la Mauricle. vie plus facile et agréable au du service d'accueil, qu'appartiènt le privilège de vous fraiter "aux petits objectif est de vous rendre la objectif est de vous rendre la vie plus facile et anfable au vie plus facile et anfable au Depuis hult ans. une moyenne annuelle de 12,000 amateurs de pêche viennent anateurs de pêche différents à la néche sur les différents

partie de notre patrimoine pulsque le premier but d'un parc national consiste d'abord à préserver une piutôt que d'utiliser des méthodes attiticielles linoissatos es alugab eutosis suo Millo est aling encyclo suo Moste est alingent un inscriptor est alignet des gestion ratiliser des fattles est alignet des est alignet des est alignet des est alignet des est alignet. à la pèche sur les différents les et cours d'eau du parc. Le succès de la pèche est toujours restè le même en pourtant aucun enterent n'a été et lectra depuis à création!

BI JIONES ZOINON SNOA vigueur au parc.

C 651 S nous, les memores

Avant de pratiquer une activité, il serait souhaitable que chacun vérifle la

camping, à la pêche, à la plongée sous-marine et aux

plusieurs articles relatits au

permanent de certaines activités et une réglemen-tation particulière, Cette

sel 1sq orte la forte tréquen-sel 1sq orsq ub noitst elotroo nu fragisers existives es fragisers et fragisers

rs poursuite des objectits

senbiteemob xuemine

tation particulière.

adaptés au potentiel du parc

nécessaire, distribuer des cartes, des brochures, des livres, etc.

vos questions. En plus de vous accueillir, ils peuvent aussi émettre les permis

font un plaisir de répondre à

test du "Génie en herbe", se

que dans les klosques de camping, des préposés, à qui nous avons fait passer le

19 ueiritsM-12 ab seetine iznis seliq-seb-nset-tnis2 eb

centres d'accueil silués aux

heure est la causerle des naturalistes? Dans les

promenade? Quelles sortes de poissons morderont à

et qui ne menacent pas nos

xus insened ne seègeneme suova suon eup adeptes de la randonnes a ski (le ski de fond) et ski de parcourent les pédesíte; en hiver: chaque année, environ 50,000 canof-camping, le canotage, la baignade et la randonnée Au parc national de la Mauricie, les loisirs les plus populaires sont en été: le populaires sont en été: le canol-camping, le canolage.

Nous avons aussi prevu les services et les installations en fonction de leur com-

euov eb nielaig el finelven l'endreil uggestlons, n'héaltez pasi Cest ausal à nous que sov eb hise pails suon

au maximun de votre visite au parc en rendant votre séjour accuelliant et inest de vous alder à profite servant les beautés naturelles qui nous en-tourent. En fait, notre but

And respectent you gours et services et des installations dépasser 350,000 visiteurs en 1982. Au service d'ac-cuell, il nous faut donc plantijer des acivités, des plantijer des acivités, des acivités de la contrat d dépasser 350,000 visiteurs beneficier d'un meilleur sejour, Nous prévoyons que casse-crofte et un dépan-neur peuvent vous alder à

location d'embarcations, un des ressources affectées par la mise en place de ces de services. De cette teçon nous ne vous privons pas d'un "bain de nature" et nous minimisons la dégradation des resonurses affectées par rudimentaires, simples et sécuritaires, tels les terrains uona ies saous konina

leur milleu naturel. Nous les avons adaptés aux activités tont en les encadrant dans

etilidatub tuel ab te étibom

suce oursons, Rous vous ell comporter demandons de rapporter tout incident impliquent la contra la contra

anticipus dans le coffre nouriture dans le coffre strière des véhicules ou suspendue à un atrie loin de la fente et, ne JAMAIS approcher ou poursuivre Mous vous

de campement propres entreposer toute la

sauvages garder leurs sites

éviter ces inconvénients, fous les usagers ne devraient

seldésagréables fund les désagréables feliales seur selles

les sites aménagés peut entrainer certaines ren-

anen Buoi

Mous, du service d'accueil...

Reccuell on à un garde. de répulsif les ouvertures des fentes, car il n'existe animal sauvage et des visiteurs à un préposé à

sectes personnels, s'habiller de teintes claires et vaporiser Chaque visiteur devra utiliser des répuisifs à ininsectes piqueurs de manière à s'accomoder de la présence des ours et des parc, il pénètie dans un monde où la nature et les animaux sont les maîtres et règnent en monarques absolus. Il devis donc absolus. Il devis donc abjuster son compordement de maillère à servemente de manure de manure de servemente de servem

SECTES ET DES VISITEURS DES IN-DES OURS,

rėgiementation relative à contrôle des insectes au sein cette activité à l'un des du parc. Insectes d'accuell.

REGLEMENTS

centaines particularités du milieu et en effectuant des opérations de sauvetage lorsque des personnes sont

el issue elebie il réprimer les abus par un programme d'application des al jague statie il sérénité et mesure le feritoire du parc. Le gerde jouera donc suprès de celui-ci un rôle de tampon pour ci un rôle de tampon pour al le visiteur utilise avec sérénité et mesure le Tout ce travail de protection ne sera efficace

Plusieurs etudes ont donc

es and alfable of a series of

aur pied un programme de

cytholohique. Le service de

perturbations suceptibles de

Meme si la pêche est en-coutagée comme activité récréatrice, une telle ex-ploitation peut entraîner des de contraîne de la contraîne des

poissons, pour une récolte sannuelle de près de 5,000 kg! L'espèce la plus commune est sans aucun doute la truite mouchetée qui constitue près de 90% de qui constitue près de 90% de ces prieses.

rationnelle

d'exploltation

par le grand public constitue un defi de taille, mais c'est du moins le travail des gardes de parc. Ceux-ci ont dons camme mandat de laite notteviese at 191022A tuot ellerutan notte enulb nottestittu nos trettemied ne

majeures

B 19 89TIBS CATION SPC BU B 2000V 818 JAO IBROUBIN seb te slom stelmerq свате де дечеторsctuellement doté d'environ 80% des aménagements et Le territoire du parc est

point, constater ce qui a ete tal tell et vous informer des Mauricle. L'heure est tout à fait appropriée pour faire le du parc national de la

xio luguerurgu sindan

sen-des-Piles est aussi une kilomètres de l'entrée Saint-Le piquel'arrière-pays première fois. mire (aciliteront l'accès à rea usites des tacs du Fou et un point culminant dans une DUB AIRIUS B COL

kilomètres de l'entrée Saint-Belvedere situe au nord du ec at to themenations premiere rois en 1960 au parc national de la Mauricle? Le er mod pario isa up isa up

réseau de sentlers de ran-donnée pédestre). nu) ecceptes es nisiviR nu la gniqmas eb nianet Wapizagonke) et le secteur Wapizagonke-sud ettes seldinoqsib Irols de ceux-ci Soumite (18 km). secteurs majeu Inamennolisia Piles, du coté est du parc, au entree Saint-Jean-des

le secteur Wapizagonke-nord due le camping Mistagance), eb sinelam socieurs de sur sont prévis eb Guatre Belvédère (27 km) et de

Un parc en développement

nique du lac Edouard, la construction d'un deuxième onre-binimenade, porteront sur le payage de la d'aménagement en 1980

signalisation du parc sur l'autoroute 35 a été gran-l'autoroute 35 a été gran-l'autoroute à 25 a été collaboration de roulebec. Jean-des-Piles. Wapizagonke. Un poste de de garde maintenant dispose à l'entrée Saint-dispose à l'entrée Saintnique Shewenegan et l'Esker groupe la Clairière, au piqueapportes au camping du andilorations ont aussi été particulier. portages de canol ont été refaits ou améllorés dans la ces derniers sur le milleur naturel. Environ le tiers des

grand nombre d'utilisateurs tout en réduisant l'impact de à nogai ab sàganamaan àtà luemersupens and amunder

eduipements de Jeux ont ete niemet us eeshoqqs ete ino

nouveauté pour 1980.

er ne bavade ie ioud de cerre niers travaux de construction ourds exigée par les derab noifeluaria prudence sur la route promenade étant donné la dons d'exercer beaucoup de que représentennt d'amé-vous les travaux d'améagreable. Nous your prions d'excuser les inconvénients gisbosition cette annee vous entov & sim snotsilsts espère que les services, les La direction du parc national de la Mauricie

1882-1985 : CENT ANS DE CONSERVATION

struction du bureau adterprétation et la conla construction d'un Saint-Jean-des-9911118 majeurs s'effectueront deux ou tres 'saluenins a compter de 1981 et pour

POUR L'AVENIR

de l'affiere-pays. travaux de réaménagement proléger l'Ile-aux-Pins ховува сер пореживания d'un sentier dans le secteur

Saint-Jean-des-Piles, sons in a zone poste de garde a l'entrée

Amenagements au lac Edouard

du perc pour des activités felles que la baignade, le carotage, les randonnées pédestres, les pique-niques fout en étant favorable pour la péche et la volle.

Le secleur du lac Edouard offrira donc le mellieur potentiel

eau potable, la pose de conduites d'eau et d'électricité et

eb aizoq nu "eliboro-easan nu finoielinde solvaez eb aitnemitid alb aizoq nu reis attistera ettes sanitatistica se inciso stelimorq como noilourianco eb Jelora eo accisosada en discisos monerales estas es

Ce lettain de stationnement compteta 222 places; les deux

d'acces reliant la route promenade a l'éventuel station-

a cel endroit ont en effet débuté en juin demier. Ces travaux font suite à la construction l'automne demier d'un chemin

d'un terrain de stationnement et de deux bâtiments de service

pique-niquer, se baigner et tetre vaage au passin du lac Edouard dès l'été 81. Les travaux en vue de la construction

es utilisateurs du parc national de la Mauricle pourront

need a serin ed edmer enu o menagenemen

s enimies noonout eo de ce pavage de ce tronçon terminé à halte du lac Soumire au 3e Belvédère, ne sera pas norstruction du un de la constituction de parties de sécurité publique, Cette pour des raisons évidentes de sécurité publique, Cette partie de la roule serait norstamatement déponible au minitor une foits le paracte de ce troncon (eminé à minitor une foits le paracte de ce troncon (eminé à

nue jois la saison de camping terminee ping et le stationnement du terrain de camping dans le albou ainsi que les stationnements des 2e et 3e

Spalement l'asphaltage des haltes routières des lacs Bouchard, du Fou, Soumire, Ecarté, Alphonse, Gabel commencé en juin demier et devront normalement se terminer vers la fin septembre. Ce projet fouche En effet, les fravaux LOUIS PROMENSOS OU PAIC SETS PRASS ON SPRINT O'ICT

"Promenade" de la route Ouverture prochaine

bius grande appréciation du milleu naturei du parc consideration of the constraint of the constrain trols objectifs principaux que chaque parc se dolt de ren-contrer. Il s'egit de 1) conserver intest un tenticolre pour les qu'ils resient intects pour le joulssance des générations trutues". C'est ainsi que la loi des parcs nationaux définit leur mandat. Une brève analyse de ce lèxe s'et s'et sapparaître les rivris phierite ruterieurs que chance pare a doit de renils doivent etre entretenus et utilises de maniere une unod heinene , rea baics usilouaux du Canada sont dedies au pauple

Le parc national de la Meuricle fut établit en août 1970 pour et de conservation où s'étale une totet de feuillus et de vallée des lac Wapizaconke - Antikagamak, la vallée des lacs 2-ia-Pêche, Edouard et des Cinq et finalement, le corridor de la rivière Saint-Maurice. Ce lerritoire est notre casis de paix Le parc est façonné de trois grands corridors naturels: la

L'ASPECT PHYSIQUE

sou tellet eccidente de collines sulongles, entrecope de laca

bits of the control o il couvre une superficie de 549 kilomètres carres et illustre

préserver un échantillon représentailt du Bouciler Canadien,

Nous your souhaltons un séjour plaisant au parc national

mellieure façon d'apprécier et d'apprendre à mieux connaître situé dans la partie nord de ce lac. La randonnée en canot est l'activité privilégiée en Mauricle at constitue sans doute la d'interprétation de la nature, à visiter les belvédères du lac visite des votre anivée. Nous vous invitons tout per-ticulièrement à participer aux activités du programme Durant voire selour au parc, nous vous incitons à vous sirêler aux centres d'accueil siin de mieux planifier voire

ticipant aux diverses activités préconnisées dans un esprit de

senent donc, comme utilisateur, d'aider les parcs du Canada à rencontrer les objectifs enumèrés précédemment en parresineux peuplée d'une faune abondante et varié.

> de la Mauricie Bienvenue au Parc National



du parc et symboles routiers

-bage 5

du programme d'interprétation

—La pêche —Le camping en arrière forêt —La plongée sous-marine

-bage 6

-bage 4